

AS CASAMATAS DO BOCK

PATRIMÓNIO MUNDIAL DA UNESCO
FORTIFICAÇÕES E CENTRO HISTÓRICO
GIBRALTAR DO NORTE

luxembourg
my city • ma ville • meng stad



AS CASAMATAS: PATRIMÔNIO MUNDIAL DA UNESCO

As casamatas do Luxemburgo estão cheias de mistérios. Se pudessem falar, contariam histórias lúgubres de tempos antigos quando o Luxemburgo era uma das fortalezas mais cobiçadas da Europa. Intimamente ligado ao berço da Cidade do Luxemburgo, o imenso sistema subterrâneo de defesa militar das casamatas é muito posterior à fundação do primeiro castelo, erigido no século X pelo conde Siegfried.

Sendo a fortaleza do Luxemburgo um verdadeiro exemplo clássico da arquitetura militar europeia, mudou inúmeras vezes de proprietário ao longo da sua existência. Engenheiros italianos, espanhóis, belgas, franceses, austríacos, neerlandeses e prussianos participaram na extensão progressiva das fortificações desta praça-forte. As primeiras casamatas foram construídas em 1644, sob domínio espanhol. A ampliação das galerias subterrâneas para 23 km aconteceu 40 anos mais tarde, sob a direção do engenheiro militar e construtor de fortificações Vauban, e depois, no século XVIII, sob o comando dos austríacos.

O sistema de defesa estendia-se por vários andares e compreendia galerias cruzadas até 40 m de profundidade. Devido a estes bastiões impressionantes, a Cidade do Luxemburgo recebeu, com toda a razão, o cognome "Gibraltar do Norte". Em 1867, a fortaleza foi evacuada



devido ao seu desmantelamento na sequência da neutralidade do Luxemburgo. O desmantelamento durou 16 anos e as casamatas ficaram reduzidas a 17 km. Devido à sua implantação subterrânea na cidade, nunca mais foi possível destruir a rede sem danificar uma grande parte da estrutura urbana. Foram encontrados nos arquivos mais de 1300 planos relativos a esta enorme rede de defesa.

Durante as duas guerras mundiais, as casamatas do Bock e as do vale do Pétrusse serviram de abrigo, podendo proteger 35 000 pessoas em caso de alerta ou de bombardeamento. As duas casamatas estão abertas ao público desde 1933. Tanto os bastiões como a cidade velha, que não tem menos interesse histórico, gozam de reputação a nível mundial. Em 1994, a UNESCO inscreveu-os na lista do património mundial.

A extraordinária rede de galerias subterrâneas é atualmente a principal atração da cidade. Os visitantes mergulham na misteriosa história das incontornáveis casamatas, que conseguiram dar abrigo não só a milhares de defensores, ao respetivo equipamento e aos cavalos, mas também a oficinas de artilharia e armamento, cozinhas, padarias, matadouros e outras infraestruturas.

VISITAS GUIADAS OFICIAIS

VISITE A CAPITAL ACOMPANHADO
DE UM GUIA TURÍSTICO OFICIAL DO
LUXEMBOURG CITY TOURIST OFFICE

luxembourg

ma ville • my city • meng stad



© Marc Lazzarini-Standard/LCTO

VISITAS GUIADAS REGULARES EM 2020

- City Promenade • Circuito Wenzel • Casamatas do Bock
- Palácio grão-ducal Palace (no verão)

Para mais informações sobre as visitas guiadas sazonais,
visite o nosso sítio web!

14–18 €: adultos / **12–15 €:** estudantes e idosos / **7–9 €:** crianças
entre os 4 e os 12 anos / **Gratuito:** crianças com menos 4 anos

VISITAS GUIADAS COM GUIADAS PRIVADOS

30 visitas temáticas em até 25 línguas faladas pelos
nossos guias! **Contacte-nos para mais informações.**

PREÇOS DAS VISITAS GUIADAS COM GUIA PRIVADO

110 €: 2 horas e até 25 pessoas
+ 40 €: por hora adicional iniciada

RESERVAS

Tel.: (+352) 22 28 09-79
guides@lcto.lu

luxembourg
city tourist office

30, Place Guillaume II · L-1648 Luxembourg
Tel.: (+352) 22 28 09 · touristinfo@lcto.lu
luxembourg-city.com



Casamatas do Bock: vista das seteiras

As casamatas do Bock

Ano de construção: 1745

Mestres de obras: engenheiros austríacos

Superfície: 1100 m²

Casamata principal: 110 m de comprimento – 7 m de largura

Particularidades: ista espetacular através das seteiras

Hóspedes ilustres que visitaram as casamatas do Bock:

- Imperador José II da Áustria (1781)
- Napoleão I (1804)
- Príncipe Henrique dos Países Baixos (1868)
- Grã-duquesa Carlota (1936)
- Grão-duque Henrique e grã-duquesa Maria Teresa (2000)

A A cripta arqueológica, antecâmara didática das casamatas, alberga o berço do Luxemburgo. As escavações arqueológicas feitas em 1993 mostram os vestígios do primeiro castelo condal, erigido no século X no promontório do “Bock” pelo fundador da cidade, o conde Siegfried.

B1 / B2 Depois de visitar a cripta arqueológica, entra na masmorra do antigo castelo do Luxemburgo. Espera-o uma bela vista sobre o vale e a zona baixa da cidade. Os canhões foram passados pelas aberturas (entretanto tapadas) na abóbada superior, para evitar a subida pelas escadas.



Casamatas do Bock: poços de Melusina

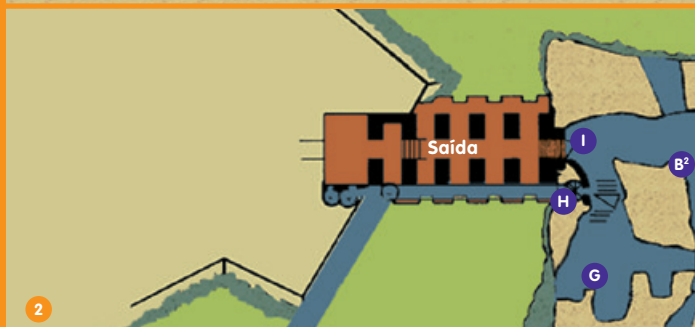
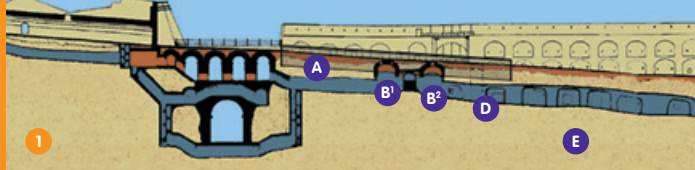
C A galeria principal com as suas câmaras de canhões e seteiras alargadas aquando do desmantelamento da fortaleza em 1867. As casamatas do Bock conseguiram dar abrigo a cerca de 50 canhões e 1200 soldados.

D Atravessando a antiga prisão do castelo nas fundações do campanário, desfrutará de uma magnífica vista sobre a ponte Grande-Duchesse Charlotte, que liga o centro da cidade ao planalto do Kirchberg, e sobre os vestígios do forte “Haut-Grünewald” e, à direita, sobre o rochedo do Bock e o “Dent Creuse”.

E Aqui, o poço do castelo, com os seus 47 m de profundidade, irão fazê-lo mergulhar no Luxemburgo mítico: pode ser que aviste a bela Melusina a saudá-lo(a) com um piscar de olhos malicioso e um batimento elegante da sua cauda de peixe...

F Durante os oito meses de cerco de 1794-95, o marechal von Bender (1713-1798) da casa de Habsburgo ocupou estes espaços para se proteger dos ataques franceses. Visite o quarto de dormir, o gabinete e a antecâmara deste génio militar que, aos 82 anos de idade, comandou as tropas austríacas!

Através das seteiras, tem uma soberba vista sobre os baluartes espanhóis (1632), a zona alta da cidade, o subúrbio do Grund, o Centro Cultural de Encontro Abadia de Neumünster e a igreja de São João (século XVII), o planalto do Rham e as antigas casernas de Vauban (1685), o viaduto, bem como sobre todas as torres semicircula-



1 Casamatas do Bock: vista de perfil

res que fazem parte dos vestígios da terceira muralha da cidade englobando o circuito cultural e natural “Wenzel”.

G Pela porta de ferro, entra na “Bateria do Grund”, que tinha 4 seteiras para 8 canhões, podendo estes serem disparados alternadamente (3 tiros por hora) para defender a parte baixa da cidade do Grund e flanquear os baluartes da cidadela. Atualmente denominada “sala Tun Deutsch” (1932-1977) em memória do ator e encenador luxemburguês, a “Bateria do Grund” servia outrora de plataforma para as representações do famoso “Teatro das casamatas”.

H Descendo a escada em caracol, chega a uma passagem especialmente concebida para o caso de a “Ponte do Castelo” ser destruída. Esta passagem subterrânea, que passa por baixo da estrada, é uma das 5 possibilidades para atravessar esta ponte, que constitui um elemento arquitetônico interessante da fortaleza.

I É por esta “Ponte do Castelo”, erigida em 1735 pelos austríacos, que sai das galerias subterrâneas para retomar o Caminho da Cornija, a mais bela varanda da Europa, e o centro histórico.



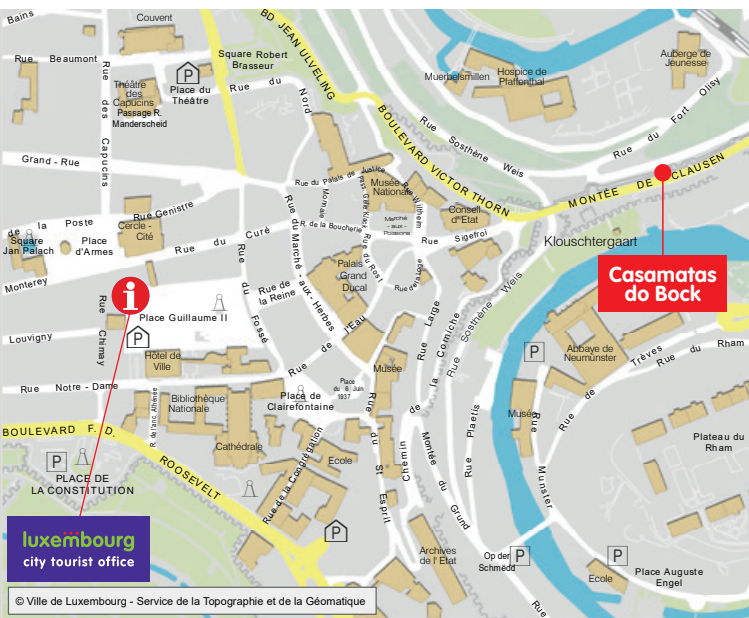
2 As casamatas do Bock

Lenda da bela Melusina

Segundo a lenda, Melusina era casada com o primeiro conde do Luxemburgo, o conde Siegfried, que morava no seu castelo no promontório rochoso do Bock. No dia do seu casamento, Melusina pede ao seu marido que nunca a venha ver durante um dia e uma noite por semana. Um belo dia, movido por uma curiosidade irresistível, o conde quebrou a sua promessa e espiou-a no banho pelo buraco da fechadura descobrindo que ela tinha uma cauda de peixe. Traída pelo marido, Melusina lançou-se às correntes do Alzette e desapareceu para todo o sempre.

O que significa a palavra “casamata” ?

“Casamata” provém do grego “chasma(ta)” e significa fosso. Designa uma abertura fortificada à prova de artilharia. Provida de seteiras, também é usada para servir de abrigo a tropas e ao respetivo material.



Ficha técnica

Editor: Luxembourg City Tourist Office a.s.b.l.

NºIVA: LU15621823 – R.C.S. Luxembourg F 754

Conceito: binsfeld

Fotografias: Christof Weber, Marcel Schroeder, Robert Boberian, Eric Threinen

“Régie” publicitária: Maison Moderne Media Sales

Impressão: Reka, FSC, 5000 x, 03/2020

luxembourg

city tourist office

30, Place Guillaume II
L-1648 Luxembourg
Tel.: (+352) 22 28 09
touristinfo@lcto.lu
luxembourg-city.com

AS CASAMATAS



Destaques

As casamatas mais longas do mundo estão classificadas como património mundial da UNESCO.

Casamatas do Bock

Entrada:

Montée de Clausen, Luxemburgo

Informações sobre o horário de abertura, preço de entrada e visitas guiadas:

Luxembourg City Tourist Office, tel.: (+352) 22 28 09,
touristinfo@lcto.lu e em luxembourg-city.com